



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
27 December 2019

## Семьдесят четвертая сессия

Пункт 78 повестки дня

**Программа помощи Организации Объединенных Наций  
в области преподавания, изучения, распространения и  
более широкого признания международного права**

**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей  
18 декабря 2019 года**

[по докладу Шестого комитета (A/74/424)]

**74/185. Программа помощи Организации Объединенных Наций  
в области преподавания, изучения, распространения и более  
широкого признания международного права**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 2099 (XX) от 20 декабря 1965 года, в которой Генеральная Ассамблея учредила Программу помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права для улучшения знания международного права как средства укрепления международного мира и безопасности и содействия развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,*

*подтверждая, что осуществление Программы помощи является одним из основных видов деятельности Организации Объединенных Наций и что на протяжении более полувека она обеспечивает фундамент для предпринимаемых Организацией Объединенных Наций усилий, направленных на углубление знания международного права,*

*признавая значительный вклад, который Программа помощи вносит на протяжении более полувека в преподавание и распространение международного права в интересах юристов во всех странах, правовых системах и регионах мира, а также важное значение обеспечения дальнейшего успешного осуществления этой программы в интересах нынешнего и будущих поколений юристов,*

*подчеркивая важный вклад Программы помощи, в частности региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву и Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций*



по международному праву, в осуществление программ и мероприятий Организации Объединенных Наций в области верховенства права,

*подтверждая*, что в результате повышения спроса на подготовку по вопросам международного права и деятельность по его распространению перед Программой помощи встают новые задачи,

*признавая* важность того, чтобы Программа помощи эффективно охватывала своих бенефициаров, в том числе в лингвистическом отношении, с учетом ограниченности имеющихся ресурсов,

*с признательностью принимая к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы помощи<sup>1</sup> и мнения Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, изложенные в этом докладе,

*с удовлетворением отмечая*, что в бюджете по программам были предусмотрены ресурсы на организацию региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву на ежегодной основе и дальнейшее развитие Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву,

*приветствуя* организацию четвертый раз в истории Программы помощи всех трех региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, для Азии и Тихого океана и для Латинской Америки и Карибского бассейна в пределах одного календарного года,

*с удовлетворением отмечая*, что в 2019 году была присуждена мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права,

*считая*, что международное право должно занять надлежащее место в системе преподавания правовых дисциплин во всех университетах,

*будучи убеждена* в том, что следует побуждать государства, международные и региональные организации, университеты и учреждения к оказанию дальнейшей поддержки Программе помощи и расширению их деятельности по содействию преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права, в частности тех видов деятельности, которые приносят особую пользу для лиц из развивающихся стран,

*вновь подтверждая*, что при осуществлении Программы помощи желательно в максимально возможной степени использовать ресурсы и возможности, предоставляемые государствами-членами, международными и региональными организациями, университетами, учреждениями и другими донорами,

*вновь подтверждая также* надежду на то, что при назначении высококвалифицированных лекторов для семинаров в рамках программ стипендий в области международного права будет приниматься во внимание необходимость обеспечения представительства основных правовых систем и сбалансированности представительства различных географических регионов,

1. *напоминает* о том, что она одобрила руководящие принципы и рекомендации, содержащиеся в разделе III докладов Генерального секретаря<sup>2</sup>, в

<sup>1</sup> [A/74/496](#).

<sup>2</sup> [A/70/423](#), [A/71/432](#), [A/72/517](#), [A/72/517/Corr.1](#), [A/73/415](#) и [A/74/496](#).

частности те из них, которые направлены на усиление и активизацию Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права с учетом возрастающего спроса на подготовку в области международного права и деятельность по его распространению;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря осуществить в 2020 году виды деятельности, указанные в его докладе<sup>1</sup>, включая следующие виды деятельности, которые будут финансироваться за счет ассигнований из регулярного бюджета:

а) осуществление Программы стипендий в области международного права с предоставлением минимум 20 стипендий;

б) проведение региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, для Азии и Тихого океана и для Латинской Америки и Карибского бассейна с предоставлением минимум 20 стипендий для каждого курса;

в) обеспечение функционирования Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, включая продолжение ее поддержки и дальнейшее расширение;

г) распространение юридических изданий и материалов лекций Библиотеки аудиовизуальных материалов среди развивающихся стран при наличии достаточных ресурсов;

3. *уполномочивает также* Генерального секретаря расширять далее виды деятельности, которые упомянуты в пункте 2 выше и будут финансироваться за счет добровольных взносов, полученных в соответствии с пунктами 16, 25 и 26 ниже;

4. *выражает признательность* Отделу кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата за меры по экономии ресурсов, принятые в отношении Программы стипендий в области международного права и региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву в целях увеличения количества стипендий для учебных программ, которые будут финансироваться за счет ассигнований из регулярного бюджета, с учетом количества заявок на эти программы;

5. *уполномочивает* Генерального секретаря предоставить дополнительные стипендии для учебных программ за счет имеющихся ресурсов в бюджете по программам для Программы помощи и за счет добровольных взносов, полученных в соответствии с пунктом 26 ниже;

6. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность допуска к участию в различных учебных программах обучающихся на основе самофинансирования кандидатов в стране пребывания или из стран, которые готовы нести все расходы, связанные с их участием;

7. *уполномочивает* Генерального секретаря предоставить в 2020 году по меньшей мере одну стипендию в рамках программы мемориальных стипендий им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права при условии наличия средств из добровольных взносов;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать предусматривать ресурсы в рамках предлагаемого бюджета по программам на 2021 год для организации Программы стипендий в области международного права, региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, Азии и Тихого океана и Латинской Америки и Карибского

бассейна и для обеспечения непрерывного функционирования и дальнейшего развития Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву;

9. *выражает признательность* Генеральному секретарю за деятельность, осуществляемую в рамках Программы помощи, и, в частности, за его усилия по укреплению, расширению и усилению подготовки по вопросам международного права и деятельности по его распространению в рамках Программы в 2019 году;

10. *выражает также признательность* Генеральному секретарю за поддержку создания ассоциации выпускников учебных программ, организуемых в рамках Программы помощи;

11. *выражает признательность* Генеральному секретарю за то, что он продолжает поддерживать и расширять Библиотеку аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву в качестве существенного вклада в преподавание и распространение международного права во всем мире, и с признательностью отмечает усилия Отдела кодификации по повышению доступности Библиотеки аудиовизуальных материалов посредством преобразования всех лекций в разделе «Курс лекций» в подкасты;

12. *признает* важность юридических изданий Организации Объединенных Наций, которые подготавливает Управление по правовым вопросам, и вновь просит Генерального секретаря публиковать издания, указанные в его предыдущем докладе<sup>3</sup>, в различных форматах, включая публикацию печатных изданий, которые принципиально важны для развивающихся стран;

13. *выражает свою признательность* за усилия, которые были предприняты Отделом кодификации в целях обновления юридических изданий Организации Объединенных Наций, что в значительной мере способствовало своевременному выпуску этих юридических изданий и позволило осуществить подготовку учебных материалов по вопросам права, и предлагает Отделу продолжать изучать пути поддержки таких усилий в следующем бюджетном цикле при условии наличия ресурсов;

14. *с удовлетворением отмечает* выпуск тома XXXII издания Reports of International Arbitral Awards («Сборник международных арбитражных решений»);

15. *выражает удовлетворение* по поводу выпуска на английском языке публикации International Law Handbook: Collection of Instruments («Справочник по международному праву: сборник документов») в качестве ценного пособия для сферы международно-правового образования по широкому кругу основных тем международного права в учебных программах и для научных учреждений в развивающихся странах для поощрения международно-правового образования в этих странах;

16. *выражает удовлетворение также* по поводу выпуска публикации Recueil de droit international: Collection d'instruments — версии справочника International Law Handbook на французском языке и просит государства-члены предоставить добровольные взносы, необходимые для обеспечения завершения подготовки этого издания на других официальных языках Организации Объединенных Наций, а также его распространения в развивающихся странах;

<sup>3</sup> A/70/423, п. 45.

17. *просит* Отдел кодификации продолжать поддерживать и расширять свои веб-сайты, перечисленные в приложении к докладу Генерального секретаря, в качестве важного средства для распространения материалов по международному праву, а также проведения углубленных юридических исследований;

18. *предлагает* привлекать стажеров и научных ассистентов к подготовке материалов для Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву;

19. *приветствует* усилия Отдела кодификации по активизации и проведению региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву в качестве одного из важных видов учебной деятельности;

20. *выражает признательность* Эфиопии, Чили и Таиланду за проведение у себя региональных курсов Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки, для Латинской Америки и Карибского бассейна и для Азии и Тихого океана в 2019 году;

21. *выражает признательность* Африканскому союзу за ценный вклад, который он продолжает вносить в организацию регионального курса Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки;

22. *вновь призывает* Отдел кодификации сотрудничать с Африканским институтом международного права, позволяющим получать высшее образование и проводить исследования в области международного права, необходимые для развития Африки, в осуществлении соответствующих мероприятий в рамках Программы помощи;

23. *выражает признательность* Гаагской академии международного права за тот ценный вклад, который она продолжает вносить в осуществление Программы помощи, обеспечивая кандидатам в рамках Программы стипендий в области международного права возможность посещать мероприятия Программы стипендий и участвовать в них параллельно с курсами Академии;

24. *с признательностью отмечает* вклад Гаагской академии в преподавание, изучение, распространение и более широкое признание международного права и призывает государства-члены и заинтересованные организации положительно откликнуться на призыв Академии продолжать поддержку и, по возможности, увеличивать их финансовые взносы, чтобы позволить ей осуществлять свою деятельность, в частности мероприятия, касающиеся летних и зимних курсов, региональных курсов и программ Научно-исследовательского центра по вопросам международного права и международных отношений;

25. *просит* Генерального секретаря продолжать пропагандировать Программу помощи и периодически предлагать государствам-членам, университетам, благотворительным фондам и другим заинтересованным национальным и международным учреждениям и организациям, а также частным лицам делать добровольные взносы для финансирования Программы или каким-либо иным образом оказывать помощь в ее осуществлении и возможном расширении;

26. *вновь обращается с просьбой* к государствам-членам и заинтересованным организациям, учреждениям и частным лицам делать добровольные взносы для финансирования Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву и организуемых Отделом кодификации региональных курсов Организации

Объединенных Наций по международному праву в качестве важного дополнения к Программе стипендий в области международного права;

27. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые сделали добровольные взносы в поддержку Программы помощи;

28. *постановляет* назначить 25 государств-членов — 6 от государств Африки, 5 от государств Азии и Тихого океана, 3 от государств Восточной Европы, 5 от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и 6 от государств Западной Европы и других государств — в качестве членов Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2020 года<sup>4</sup>;

29. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии доклад об осуществлении Программы помощи в 2020 году и после консультаций с Консультативным комитетом по Программе помощи представить рекомендации относительно Программы в последующие годы;

30. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права».

*51-е пленарное заседание,  
18 декабря 2019 года*

---

<sup>4</sup> В качестве членов Консультативного комитета по Программе помощи были назначены следующие государства: Аргентина, Гана, Израиль, Иран (Исламская Республика), Италия, Канада, Кения, Ливан, Малайзия, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Польша, Португалия, Российская Федерация, Сингапур, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Судан, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Франция, Чили и Эфиопия.